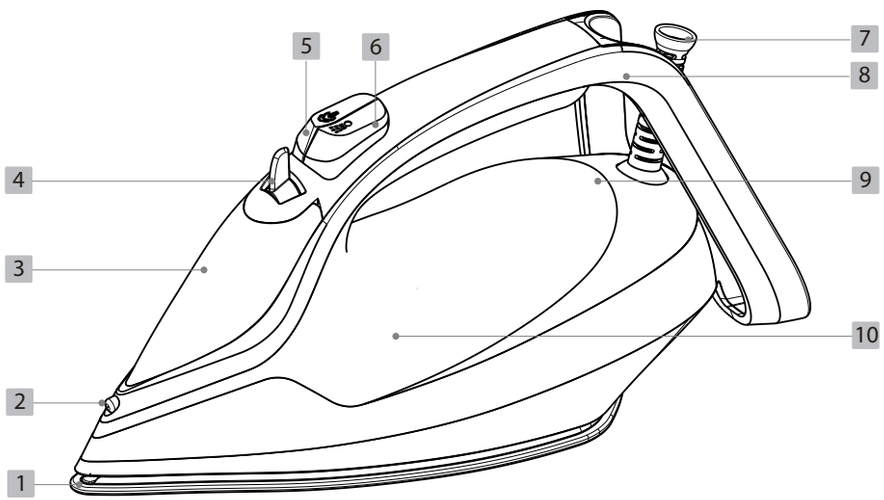
essentiel b

Notice d'utilisation
User guide
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

Fer à repasser
Iron
Bügeleisen
Strijkijzer
EFV 2200





	FR	EN	DE	NL
1	Semelle	Sole plate	Sohle	Strijkzool
2	Spray	Spray	Austrittsöffnung des Sprühstrahls	Sproeier
3	Couvercle du réservoir	Tank lid	Behälterdeckel	Deksel van het reservoir
4	Sélecteur de débit de vapeur	Steam flow selector	Dampfdurchfluss-regler	Stoomdebiet-regelaar
5	Bouton spray	Spray button	Sprühknopf	Sprayknop
6	Bouton pressing	Pressing button	Dampfpressing-Knopf	Stoomknop
7	Cordon d'alimentation secteur	AC power cord	Netzkabel	Voedingskabel
8	Poignée	Handle	Griff	Handvat
9	Témoin lumineux	Indicator light	Kontrollleuchte	Signaallampje
10	Réservoir d'eau	Water tank	Wassertank	Waterreservoir

Votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 fer vapeur
- 1 gobelet verseur
- 1 notice d'utilisation

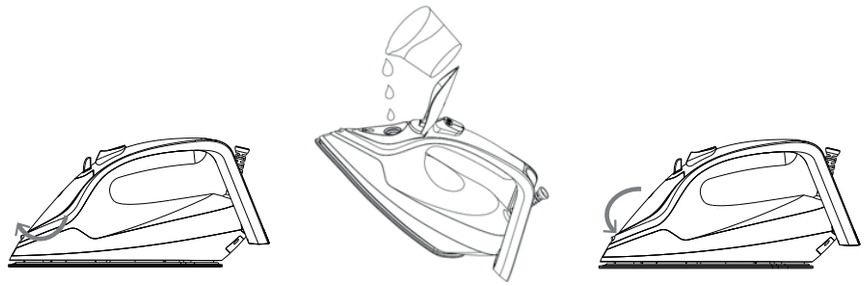
Caractéristiques techniques

- Fer vapeur
- Puissance : 2 200 W
- Filaire (longueur du fil : 1,9 m)
- Semelle céramique
- Débit vapeur : 25 g/min
- Capacité du réservoir : 400 mL
- Fonction d'arrêt automatique
- Témoin d'allumage
- Système anti-calcaire
- Système anti-gouttes
- Technologie sans réglage
- Protection anti-surchauffe
- Dimensions : 14,9 x 13,8 x 30,2 cm
- Poids : 1,3 kg

Avant la première utilisation

- Retirez soigneusement les autocollants de protection et emballages du fer et des accessoires.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation secteur.
- Branchez et allumez l'appareil, laissez-le chauffer durant quelques minutes puis, faites un essai de repassage sur un morceau de tissu (type chiffon ou serviette) afin d'éliminer tout résidu de fabrication.
- Il est possible q'une légère odeur se dégage. Ceci est normal.
- **AVERTISSEMENT :** afin d'éviter toute surchauffe, il n'est pas recommandé de brancher cet appareil sur la même prise que d'autres appareils.

Remplissage du réservoir d'eau



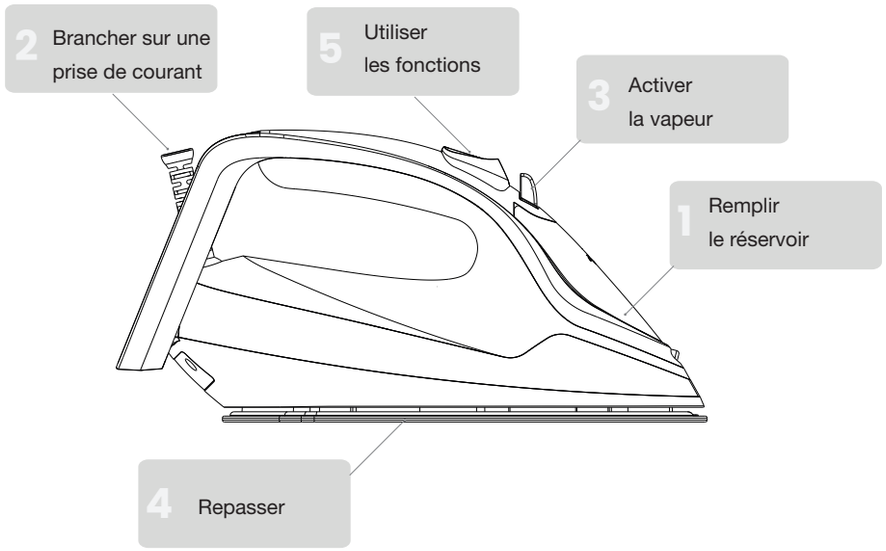
1. Soulevez le couvercle du réservoir.
2. Inclinez légèrement le fer. Puis, remplissez le réservoir à l'aide du gobelet verseur fourni en veillant à ne pas dépasser le niveau **MAX** indiqué sur le réservoir.
3. Refermez le couvercle du réservoir, vous devez entendre un clic indiquant qu'il est bien fermé. **ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉSERVOIR EST BIEN FERMÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**.

Quelle eau utiliser pour le repassage ?
Nous vous conseillons d'utiliser 50 % d'eau du robinet mélangée à 50 % d'eau déminéralisée. Augmentez la proportion d'eau déminéralisée si l'eau du robinet de votre région est très calcaire.
N'UTILISEZ JAMAIS UNIQUEMENT DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE.

ATTENTION ! Veillez à ce que le réservoir ne déborde pas.
Capacité maximale : 400 ml.

ATTENTION !
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ajoutez ni parfum, ni vinaigre, ni amidon, détartrant ou d'autre produit chimique dans le réservoir.
- Videz le réservoir après chaque utilisation.

Prise en main



Utilisation

Votre fer est parfait pour éliminer les plis des vêtements grâce à son revêtement céramique.

ATTENTION : RISQUES DE BRÛLURES !

- **Ne touchez pas la semelle du fer lors de l'utilisation, ni immédiatement après.**
- **Ne posez pas le fer sur une surface autre que votre table à repasser. Pour poser l'appareil, positionnez-le sur son talon.**

FR

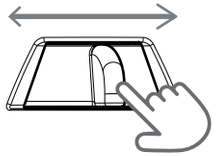
Repassage

1. Étalez le vêtement à repasser sur une table à repasser.
2. Installez le fer en position verticale sur la table à repasser, en veillant à ce que le sélecteur de débit de vapeur soit en position « Repassage à sec » (sans vapeur).
3. Branchez le fer sur une prise de courant murale, après avoir rempli le réservoir d'eau. Le témoin lumineux **s'allume en rouge** pour indiquer que l'appareil est en préchauffage.
4. Tenez l'appareil par sa poignée. L'indicateur lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt à être utilisé.
5. Appuyez la semelle contre le vêtement à repasser et effectuez des mouvements en suivant la forme du vêtement jusqu'à obtention d'un résultat satisfaisant sur toute la surface.
6. Pour arrêter l'appareil, débranchez-le.

Votre appareil est doté d'une technologie sans réglage qui lui permet d'atteindre une température optimale automatiquement, sans intervention de votre part.

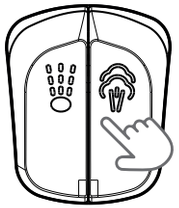
Vapeur

- Pour activer la vapeur, glissez le curseur en position Vapeur .
- Pour désactiver la vapeur, glissez le curseur en position Repassage à sec .

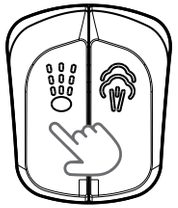


REMARQUE : ce fer dispose d'un système anti-gouttes qui empêche l'eau de s'écouler par la semelle si la température du fer n'est pas suffisante pour produire de la vapeur.

Fonctions



Fonction Pressing : après avoir activé la vapeur, appuyez sur le bouton Pressing pour générer un jet de vapeur qui pénètre les tissus afin d'éliminer les faux plis. Patientez quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur ce bouton. Il peut s'avérer nécessaire d'apppuyer plusieurs fois pour atteindre le résultat souhaité.



Fonction Spray : il est parfois nécessaire d'humidifier légèrement certains textiles avant de les repasser pour faciliter le retrait des plis. Appuyez sur le bouton Spray, en veillant à avoir préalablement rempli le réservoir d'eau, pour pulvériser de l'eau sur vos vêtements.

Faible consommation d'énergie

- Le fer à repasser passe automatiquement en mode de faible consommation d'énergie après 8 minutes d'inactivité s'il est en position **verticale**. L'indicateur lumineux indique le passage en mode de faible consommation d'énergie en **clignotant en rouge**. Ceci est une sécurité et permet d'économiser de l'énergie.
- Le fer à repasser passe automatiquement en mode de faible consommation d'énergie après 30 secondes d'inactivité s'il est en position **horizontale**. L'indicateur lumineux indique le passage en mode de faible consommation d'énergie en **clignotant en rouge**. Ceci est une sécurité et permet d'économiser de l'énergie.

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Faible consommation d'énergie	0,47 W
Période après laquelle l'équipement atteint automatiquement un niveau de faible consommation d'énergie	
Laissé immobile verticalement	8 min.
Laissé immobile horizontalement	30 secondes

Arrêt

1. Pour arrêter l'appareil, débranchez-le. Positionnez le curseur vapeur en position Repassage à sec.
2. Laissez-le refroidir avant de le manipuler pour le ranger.
3. Videz le réservoir après chaque utilisation.

Conseils pour repasser

- Après le lavage, il est conseillé de suspendre les vêtements sur des cintres pour qu'ils sèchent en faisant moins de plis. Le repassage en sera facilité.
- Pour les tissus plus délicats, vous pouvez repasser à l'envers du vêtement.
- N'utilisez pas votre main comme support.
- Veillez à vider les poches avant le repassage.
- Ne repassez pas les accessoires en métal comme les boutons, les fermetures à glissière, les ornements ou les imprimés, défroissez uniquement les zones situées autour.
- Afin d'éviter tout risque de brûlure, veillez toujours à diriger la vapeur à l'opposé de vous et jamais vers une personne. Ne repassez jamais directement un vêtement porté par une personne.
- Il est recommandé de fermer le premier bouton des vêtements à bouton (chemises, etc.) pour mieux lisser le tissu.
- Pour repasser les manches, commencez par l'épaule et déplacez le fer vers le bas de la manche.
- Les textiles délicats tels que la soie, la laine, le velours ne doivent pas être en contact avec la semelle du fer. Pour les repasser et éviter les marques de brillance, utilisez une pattemouille.
- Consultez toujours l'étiquette des vêtements avant de les repasser, pour connaître le mode de repassage recommandé :



- **Repassage à température faible (max. 110 °C)**



- **Repassage à température moyenne (max. 150 °C)**



- **Repassage à température élevée (max. 200 °C)**



- **Ne pas repasser**

Nettoyage et entretien

ATTENTION :

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir complètement l'appareil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Vidange du réservoir d'eau

- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation pour éviter la formation de mauvaises odeurs et empêcher le dépôt de calcaire.

Nettoyage

- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer **les surfaces extérieures du fer**.

Fonction anti-calcaire

Votre appareil est doté d'une fonction d'auto-nettoyage qui permet de garantir un fonctionnement optimal. Il est recommandé d'effectuer cette procédure en moyenne **toutes les deux semaines** afin de maintenir votre fer dans un bon état de fonctionnement et de prolonger sa durée de vie.

Adaptez la fréquence d'utilisation de cette fonction selon la fréquence d'utilisation du fer et selon la dureté de l'eau de votre région.

De la vapeur et de l'eau chaude seront émises par l'appareil : **gardez une distance d'un mètre avec tout objet ou toute personne pour éviter les brûlures.**







1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section dédiée.
2. Branchez le fer sur une prise de courant murale. Le témoin lumineux **s'allume en rouge** pour indiquer que l'appareil est en préchauffage.
3. Installez le fer en position verticale, en veillant à ce que le sélecteur de débit de vapeur soit en position « Repassage à sec » (sans vapeur). **N'ajoutez ni parfum, ni vinaigre, ni amidon, détartrant ou d'autre produit chimique dans le réservoir.**
4. L'indicateur lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt à être utilisé.
5. Tenez-le par sa poignée au-dessus d'un évier, puis maintenez le curseur de sélection de vapeur sur la fonction **CALC CLEAN. De la vapeur et de l'eau chaude s'écouleront par les trous de la semelle en emportant les impuretés, le tartre et les minéraux accumulés.**
6. Une fois le réservoir vidé, glissez le curseur en position Repassage à sec.

Your product

Box contents

- 1 steam iron
- 1 pouring cup
- 1 user guide

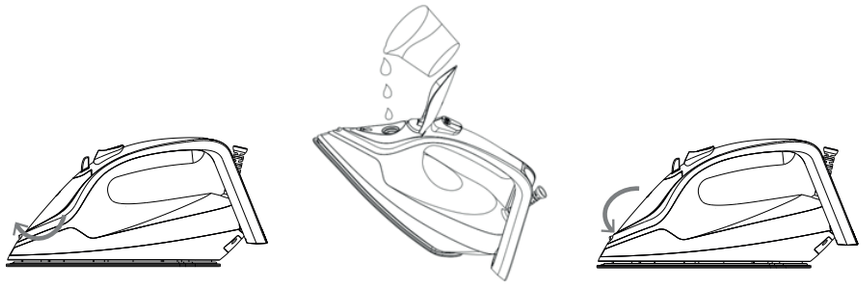
Technical features

- Steam iron
- Power: 2,200 W
- Wired (cable length: 1.9 m
- Ceramic sole plate
- Steam output: 25 g/min
- Tank capacity: 400 ml
- Automatic shut-off function
- Ignition indicator light
- Limescale prevention system
- Anti-drip system
- Setting-free technology
- Overheat protection
- Dimensions: 14.9 x 13.8 x 30.2 cm
- Weight: 1.3 kg

Before initial use

- Carefully remove the protective stickers and packaging from the iron and accessories.
- Fully unwind the power cord.
- Plug in and switch on the appliance, let it warm up for a few minutes, then test it on a piece of fabric (such as a cloth or towel) to remove any manufacturing waste.
- There may be a slight odour. This is normal.
- **WARNING:** to prevent overheating, do not plug this appliance into the same socket as other appliances.

Filling the water tank



1. Lift the lid off the tank.
2. Tilt the iron slightly. Next, fill the tank using the pouring cup supplied, taking care not to exceed the **MAX** level marked on the tank.
3. Close the tank lid; you should hear a click to confirm that it is securely closed. **MAKE SURE THE TANK IS SECURELY CLOSED BEFORE USING THE APPLIANCE**.

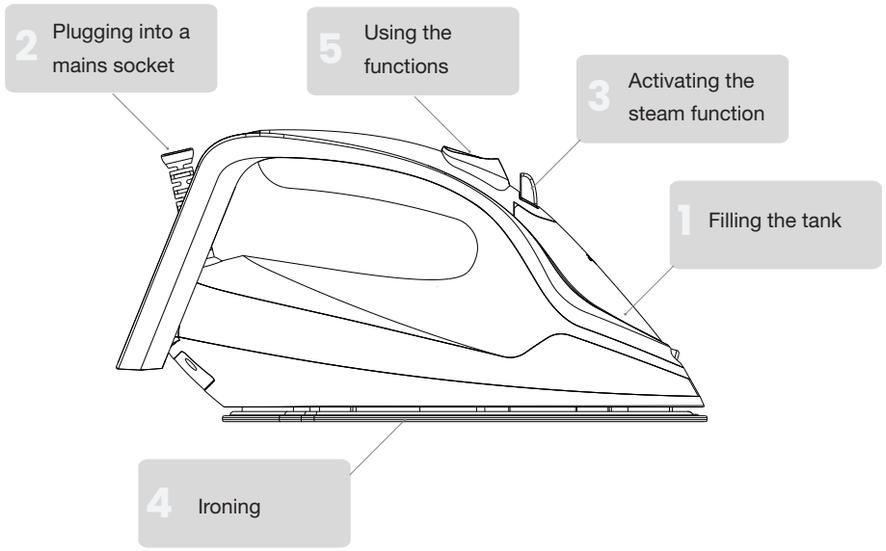
What water should I use for ironing?
We recommend a half-and-half mixture of tap water and demineralised water. The proportion of demineralised water should be increased in hard water areas.
NEVER USE DEMINERALISED WATER ON ITS OWN.

WARNING! Make sure the tank does not overflow.
Maximum capacity: 400 ml.

WARNING!

- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Never add perfume, vinegar, starch, descaler or other products to the tank.
- Make sure the tank is emptied after each use.

Getting started



Use

Your iron is perfect for removing creases from clothes thanks to its ceramic coating.

WARNING: BURN RISK!

- Do not touch the iron sole plate during or immediately after use.
- Do not place the iron on any surface other than your ironing board. Place the appliance on its heel.

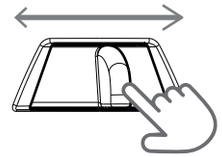
Ironing

1. Lay out the garment to be ironed on an ironing board.
2. Place the iron upright on the ironing board, making sure the steam flow selector is set to the “Dry ironing” position (no steam).
3. Plug the iron into a wall socket after filling the water tank. The indicator light **turns red** to show that the appliance is preheating.
4. Hold the appliance by the handle. The indicator light goes out when the appliance is ready for use.
5. Press the sole plate against the garment to be ironed and follow the shape of the garment until you obtain a satisfactory result over the entire surface.
6. To stop the appliance, unplug it.

Your appliance is equipped with setting-free technology, allowing it to reach the optimum temperature automatically, without you having to do anything.

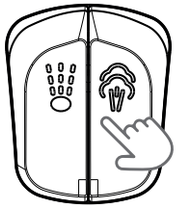
Steam

- To activate the steam function, drag the slider to the Steam position .
- To turn off the steam, drag the slider to the Dry Ironing position .

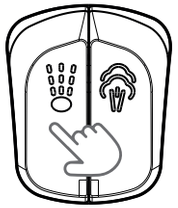


NOTE: this iron has an anti-drip system that prevents water from leaking out of the sole plate if the iron is not hot enough to produce steam.

Functions



Pressing function: once you have activated the steam, press the Pressing button to release a jet of steam that penetrates the fabric to remove creases. Wait a few seconds before you press the button again. You may need to press the button several times to achieve the desired result.



Spray function: it is sometimes necessary to lightly dampen certain fabrics before ironing them to make it easier to remove creases. Press the Spray button – making sure you have filled the water tank first – to spray water onto your clothes.

Low power consumption

- The iron automatically switches to low power consumption mode after 8 minutes of inactivity if it is in an **upright** position. The indicator light **flashes red** to indicate that low power consumption mode has been reached. This is a safety feature and saves energy.
- The iron automatically switches to low power consumption mode after 30 seconds of inactivity if it is in a **horizontal** position. The indicator light **flashes red** to indicate that low power consumption mode has been reached. This is a safety feature and saves energy.

Product information for energy consumption and maximum time required to reach applicable low-power mode	
Low power consumption	0.47 W
Period after which the equipment reaches automatically low power consumption status	
Left motionless vertically	8 min.
Left motionless horizontally	30 sec.

Stop

1. To stop the appliance, unplug it. Drag the steam slider to the Dry Ironing position.
2. Allow to cool before handling for storage.
3. Make sure you empty the tank after each use.

Ironing tips

- After washing your clothes, it is best to hang them up on hangers to minimise creasing while drying. This makes ironing much easier.
- You can iron the most delicate materials from the inside of the garment.
- Do not use your hand to support the garment you are steaming.
- Make sure you empty the pockets before steaming.
- Do not iron metal accessories such as buttons, zip fasteners, embellishments or print; work around them instead.
- To prevent burns, always aim the steam away from yourself and never at someone. Never steam a garment that is being worn.
- For best results, do up the top button on shirts, etc. to help smooth out the material.
- To iron the sleeves, start at the shoulder and move the iron towards the bottom of the sleeve.
- Delicate fabrics such as silk, wool or velvet should not be allowed to come into contact with the sole plate. Use a press cloth when ironing them to prevent shiny patches from appearing.
- Always check the care label before ironing the garments to find out about the recommended ironing method:



- **Iron at low temperature (max 110 °C)**



- **Iron at medium temperature (max 150 °C)**



- **Iron at high temperature (max 200 °C)**



- **Do not iron**

Cleaning and maintenance

WARNING:

- Always unplug the appliance from the mains outlet and allow it to cool completely before cleaning or maintenance.
- Never immerse the appliance or power cord in water or any other liquid.
- Do not use abrasive products to clean the appliance.
- For safety reasons, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person.

Emptying the water tank

- The water tank should be emptied after each use to prevent unpleasant odours and limescale build up.

Cleaning

- Use a slightly damp soft cloth to clean **the iron's outer surfaces**.

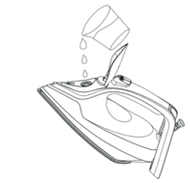
Limescale prevention function

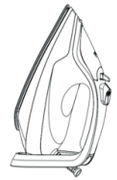
Your appliance has a self-cleaning feature to ensure optimum performance. To keep your iron in top condition and prolong its life, we recommend carrying out this procedure on average once **every two weeks**.

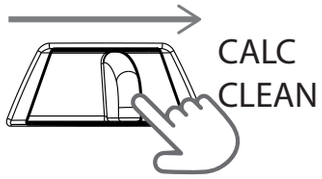
Adjust how often you use this function depending on how often you use the iron and on the water hardness in your area.

Steam and hot water will be emitted from the appliance: **keep a distance of one metre from any object or person to avoid burns**.

1. Fill the water tank as described in the relevant section.
2. Plug the iron into a wall socket. The indicator light **turns red** to show that the appliance is preheating.
3. Place the iron upright, making sure the steam flow selector is set to the "Dry ironing" position (no steam). **Never add perfume, vinegar, starch, descaler or other products to the tank.**
4. The indicator light goes out when the appliance is ready for use.
5. Hold it by the handle over a sink, then set the steam selector slider to the **CALC CLEAN function. Steam and hot water, along with the impurities, limescale and minerals that have built up inside the appliance, come out of the holes in the sole plate.**
6. Once the tank is empty, drag the slider to the Dry Ironing position.







Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Dampfbügeleisen
- 1 Einfüllbecher
- 1 Bedienungsanleitung

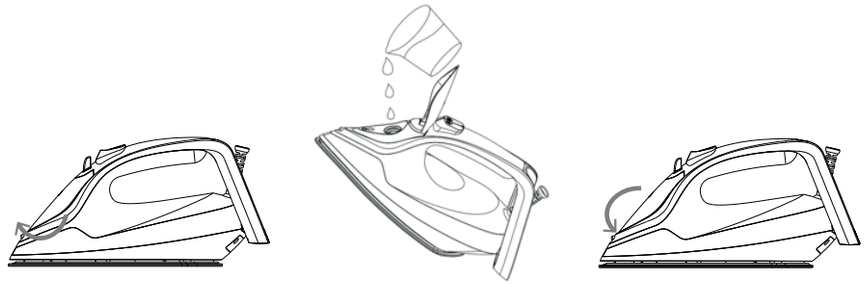
Technische Merkmale

- Dampfbügeleisen
- Leistung: 2 200 W
- kabelgebunden (Kabellänge: 1,9 m)
- Keramiksohle
- Dampfdurchsatz: 25 g/min
- Fassungsvermögen des Tanks: 400 ml
- Automatische Abschaltfunktion
- Betriebskontrollleuchte
- Kalkschutzsystem
- Anti-Tropf-System
- einstellungsfreie Technologie
- Überhitzungsschutz
- Abmessungen: 14,9 x 13,8 x 30,2 cm
- Gewicht: 1,3 kg

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sorgfältig sämtliche Schutzfolien und Verpackungsmaterialien von Bügeleisen und Zubehör.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein. Lassen Sie es einige Minuten lang aufheizen und führen Sie anschließend einen Test auf einem Stück Stoff (z. B. einem Tuch oder Handtuch) durch, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen.
- Es kann sein, dass ein leichter Geruch entsteht. Das ist normal.
- **WARNUNG:** Um ein Überhitzen zu verhindern, wird empfohlen, das Gerät nicht mit anderen Geräten an dieselbe Steckdose anzuschließen.

Befüllen des Wassertanks



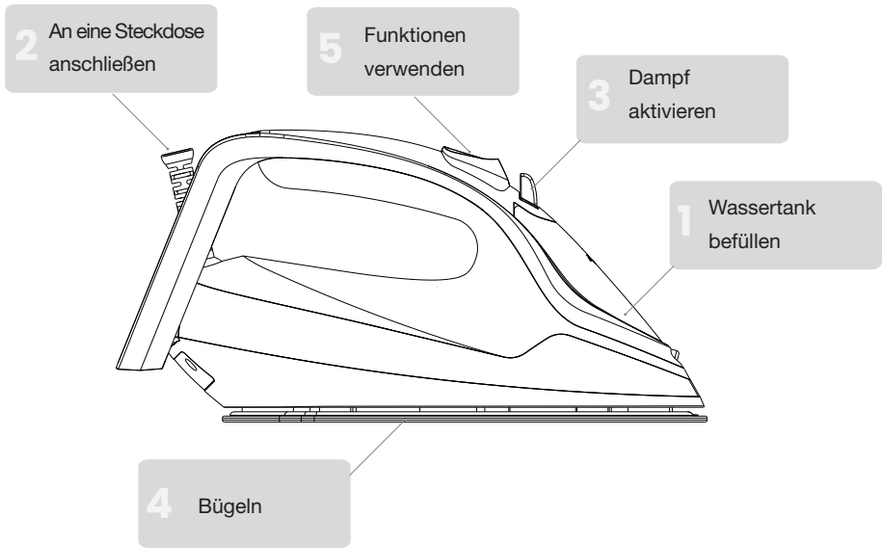
1. Klappen Sie den Tankdeckel hoch.
2. Neigen Sie das Bügeleisen leicht. Füllen Sie den Tank anschließend mit dem mitgelieferten Einfüllbecher auf. Achten Sie dabei darauf, die auf dem Tank angegebene Wasserstandsmarkierung **MAX** nicht zu überschreiten.
3. Schließen Sie den Wassertankdeckel wieder. Ertönt ein Klickgeräusch, ist der Tank richtig verschlossen. **VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS, DASS DER TANK GUT GESCHLOSSEN IST**.

Das richtige Wasser zum Bügeln
Wir empfehlen Ihnen, 50 % Leitungswasser und 50 % entmineralisiertes Wasser zu verwenden. Erhöhen Sie den Anteil an entmineralisiertem Wasser, wenn das Leitungswasser in Ihrer Region sehr kalkhaltig ist.
VERWENDEN SIE NIEMALS AUSSCHLIESSLICH ENTMINERALISIERTES WASSER.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Wassertank nicht überläuft.
Maximale Kapazität: 400 ml.

ACHTUNG!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Füllen Sie den Tank nicht mit Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker oder einem anderen chemischen Produkt.
- Leeren Sie nach jedem Gebrauch den Tank.

Erste Schritte



Verwendung

Dank seiner Keramikbeschichtung eignet sich Ihr Bügeleisen perfekt zum Glätten von Kleidungsstücken.

ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR!

- **Berühren Sie die Bügeleisensohle weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.**
- **Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf einer anderen Oberfläche als der des Bügelbretts ab. Stellen Sie das Gerät hochkant auf dem Heck ab.**

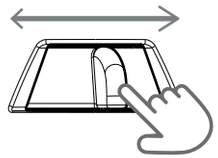
Bügeln

1. Breiten Sie das zu bügelnde Kleidungsstück auf einem Bügelbrett aus.
2. Stellen Sie das Bügeleisen hochkant auf das Bügelbrett und achten Sie darauf, dass der Dampfdurchflussregler auf „Trockenbügeln“ (ohne Dampf) steht.
3. Füllen Sie den Wassertank und schließen Sie das Bügeleisen dann an eine Steckdose an. Die Kontrollleuchte **leuchtet rot auf**, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Vorheizmodus befindet.
4. Halten Sie das Gerät an seinem Griff. Die Kontrollleuchte erlischt, sobald das Gerät betriebsbereit ist.
5. Drücken Sie die Sohle des Geräts gegen das Kleidungsstück, das Sie bügeln möchten, und führen Sie das Gerät der Form des Kleidungsstücks folgend über den Stoff, bis dieser zufriedenstellend geglättet ist.
6. Ziehen Sie zum Ausschalten des Geräts den Netzstecker.

Ihr Gerät verfügt über eine einstellungsfreie Technologie, die es ihm ermöglicht, ohne Ihr Zutun automatisch die optimale Temperatur zu erreichen.

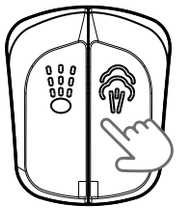
Dampf

- Um die Dampffunktion zu aktivieren, schieben Sie den Schieberegler in die Position Dampf .
- Um den Dampf auszuschalten, schieben Sie den Schieberegler in die Position Trockenbügeln .



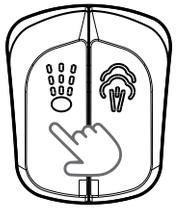
HINWEIS: Dieses Bügeleisen ist mit einer Anti-Tropf-Vorrichtung ausgestattet, die verhindert, dass Wasser aus der Sohle fließt, wenn das Bügeleisen nicht heiß genug ist, um Dampf zu erzeugen.

Funktionen



Dampfstoßfunktion: Nachdem Sie die Dampffunktion aktiviert haben, drücken Sie die Taste für den Dampfstoß. Dadurch wird ein Dampfstrahl erzeugt, der tief in den Stoff eindringt und Falten entfernt. Warten Sie einige Sekunden, bevor Sie erneut auf diese Taste drücken. Möglicherweise ist ein mehrmaliges Drücken notwendig, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

DE



Sprühfunktion: Es ist manchmal notwendig, bestimmte Textilien vor dem Bügeln leicht anzufeuchten, um ein Glätten der Falten zu erleichtern. Drücken Sie in diesem Fall die Sprühtaste, um Wasser auf das Kleidungsstück zu sprühen. Achten Sie dabei darauf, dass der Wassertank gefüllt ist.

Niedriger Stromverbrauch

- Das Bügeleisen wechselt automatisch nach 8 Minuten Inaktivität in den Energiesparmodus, wenn es sich in **aufrechter** Position befindet. Die Kontrollleuchte **blinkt rot**, um anzuzeigen, dass der Energiesparmodus erreicht wurde. Dies schafft Sicherheit und spart Strom.
- Das Bügeleisen wechselt automatisch in den Energiesparmodus, wenn es 30 Sekunden lang nicht bewegt wird und sich in **horizontaler** Position befindet. Die Kontrollleuchte **blinkt rot**, um anzuzeigen, dass der Energiesparmodus erreicht wurde. Dies schafft Sicherheit und spart Strom.

Produktinformationen zum Energieverbrauch und zur maximalen Zeit, die benötigt wird, um den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	
Niedriger Stromverbrauch (Energiesparmodus)	0,47 W
Zeitraum, nach dem das Gerät automatisch einen niedrigen Energieverbrauch erreicht	
Inaktiv in senkrechter Position	8 Min.
Inaktiv in waagerechter Position	30 Sek.

Aus

1. Ziehen Sie zum Ausschalten des Geräts den Netzstecker. Stellen Sie den Dampfregler auf die Position Trockenbügeln.
2. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es anfassen, um es wegzuräumen.
3. Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.

Bügeltipps

- Es wird empfohlen, Kleidungsstücke nach dem Waschen auf Kleiderbügel zu hängen, damit beim Trocknen weniger Falten entstehen. Dadurch wird das Bügeln erleichtert.
- Empfindlichere Stoffe sollten auf links gedreht gebügelt werden.
- Verwenden Sie nicht Ihre Hand als Unterlage.
- Leeren Sie vor dem Bügeln die Taschen.
- Bügeln Sie nicht über Metallteile wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Verzierungen oder Prints. Glätten Sie nur die umliegenden Bereiche.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, achten Sie immer darauf, dass Sie den Dampf vom Körper wegrichten, richten Sie ihn niemals auf eine Person. Bügeln Sie niemals ein Kleidungsstück direkt am Körper einer Person.
- Es wird empfohlen, den ersten Knopf von geknöpften Kleidungsstücken (Hemden usw.) zu schließen, um das Glätten zu erleichtern.
- Um Ärmel zu bügeln, beginnen Sie an der Schulter und bewegen das Bügeleisen langsam nach unten zur Ärmelmanschette.
- Empfindliche Textilien wie Seide, Wolle und Samt dürfen nicht mit der Sohle des Bügeleisens in Berührung kommen. Verwenden Sie zum Bügeln dieser Textilien ein Bügeltuch, um glänzende Stellen zu vermeiden.
- Lesen Sie vor dem Bügeln immer das Pflegeetikett der Kleidungsstücke, um die geeignete Bügelmethode zu ermitteln:



- **Bügeln bei niedriger Temperatur (max. 110 °C)**



- **Bügeln bei mittlerer Temperatur (max. 150 °C)**



- **Bügeln bei hoher Temperatur (max. 200 °C)**



- **Nicht bügeln**

Reinigung und Pflege

ACHTUNG:

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät samt Zubehör vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder pflegen.
- Tauchen Sie das Gerät und das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, dessen Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

Entleeren des Wassertanks

- Leeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank, um Geruchsbildung und Kalkablagerungen zu vermeiden.

Reinigung

- Verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch, um **die Außenseite des Bügeleisens** zu reinigen.

Entkalkungsfunktion

Ihr Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die einen optimalen Betrieb gewährleistet. Es wird empfohlen, diesen Vorgang im Schnitt **alle zwei Wochen** durchzuführen, um den guten Betriebszustand des Bügeleisens zu erhalten und seine Lebensdauer zu verlängern.

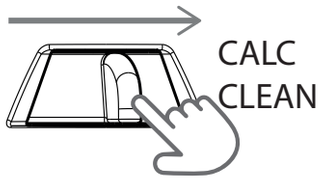
Die Häufigkeit der Nutzung dieser Funktion hängt davon ab, wie oft Sie das Bügeleisen verwenden und wie hart das Wasser in Ihrer Gegend ist.

Dabei treten Dampf und heißes Wasser aus dem Gerät aus. **Halten Sie deshalb einen Abstand von einem Meter zu Gegenständen oder Personen ein, um Verbrennungen zu verhindern.**

1. Füllen Sie den Wassertank wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben auf.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an eine Steckdose an. Die Kontrollleuchte **leuchtet rot auf**, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Vorheizmodus befindet.
3. Stellen Sie das Bügeleisen hochkant auf und achten Sie darauf, dass der Dampfregler auf „Trockenbügeln“ (ohne Dampf) steht. **Füllen Sie den Tank nicht mit Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker oder einem anderen chemischen Produkt.**
4. Die Kontrollleuchte erlischt, sobald das Gerät betriebsbereit ist.
5. Halten Sie das Gerät am Griff über ein Spülbecken und stellen Sie den Dampfregler auf die Funktion **CALC CLEAN. Aus den Dampföffnungen der Bügeleisensohle treten Dampf und heißes Wasser aus und spülen dabei Verunreinigungen, Kalk- und Mineralablagerungen aus.**
6. Sobald der Tank leer ist, schieben Sie den Schieberegler in die Position Trockenbügeln.







Uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 stoomstrijkijzer
- 1 beker met schenktuit
- 1 gebruiksaanwijzing

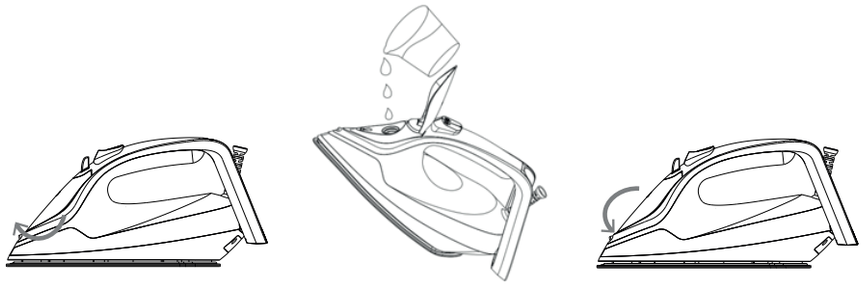
Technische eigenschappen

- Stoomstrijkijzer
- Vermogen: 2200 W
- Met snoer (lengte van het snoer: 1,9 m)
- Keramische zool
- Stoomdebiet: 25 g/min
- Inhoud van het reservoir: 400 ml
- Automatische uitschakelfunctie
- Signaallampje inschakeling
- Antikalk-systeem
- Antidruppelsysteem
- Technologie zonder instellingen
- Beveiliging tegen oververhitting
- Afmetingen: 14,9 x 13,8 x 30,2 cm
- Gewicht: 1,3 kg

Voor het eerste gebruik

- Verwijder voorzichtig alle beschermende stickers en het verpakkingsmateriaal van het strijkijzer en de accessoires.
- Rol de voedingskabel volledig uit.
- Doe de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet het aan. Laat het een paar minuten opwarmen en haal het eerst over een stukje stof (bijvoorbeeld over een doekje of handdoek) om eventuele productieresten te verwijderen.
- Het is mogelijk dat er een lichte geur vrijkomt. Dat is normaal.
- **WAARSCHUWING:** om oververhitting te voorkomen, wordt aanbevolen om dit apparaat niet op hetzelfde stopcontact aan te sluiten als andere apparaten.

Het waterreservoir vullen



1. Til het deksel van het reservoir op.
2. Houd het strijkijzer iets schuin. Vul het reservoir vervolgens met de meegeleverde beker met schenktuit en zorg ervoor dat u het op het reservoir aangegeven **MAX-niveau** niet overschrijdt.
3. Doe het deksel van het reservoir weer dicht; u hoort een klikgeluid om aan te geven dat het goed gesloten is. **ZORG ERVOOR DAT HET RESERVOIR GOED GESLOTEN IS VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT**.

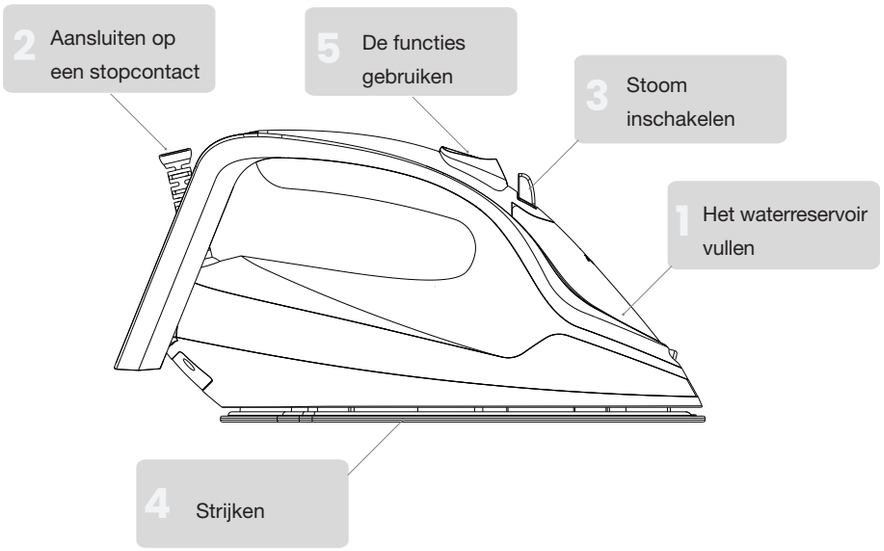
Welk water is geschikt om mee te strijken?
Wij raden aan om 50% kraanwater en 50% gedemineraliseerd water te gebruiken. Verhoog het percentage gedemineraliseerd water als het kraanwater in uw regio veel kalk bevat.
GEBRUIK NOOIT ALLEEN GEDEMINERALISEERD WATER.

LET OP! Zorg ervoor dat het reservoir niet overloopt.
Maximale capaciteit: 400 ml.

LET OP!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Doe geen parfum, azijn, zetmeel, ontkalkingsmiddel of een ander chemisch product in het waterreservoir.
- Leeg het reservoir na elk gebruik.

NL

Ingebruikname



Gebruik

Uw strijkijzer heeft een keramische coating en is ideaal om kreukels uit kleding te verwijderen.

LET OP: RISICO OP BRANDWONDEN!

- Raak de strijkzool niet aan tijdens of onmiddellijk na gebruik.
- Zet het strijkijzer niet op een ander oppervlak dan uw strijkplank. Plaats het apparaat, wanneer u het wilt neerzetten, op zijn voet.

Strijken

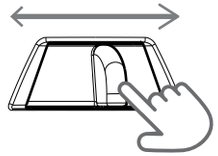
1. Leg het te strijken kledingstuk op een strijkplank.
2. Zet het strijkijzer rechtop op de strijkplank en zorg ervoor dat de stoomregelaar in de stand 'Droog strijken' (zonder stoom) staat.
3. Steek de stekker van het strijkijzer in een stopcontact nadat u het waterreservoir gevuld heeft. Het signaallampje **gaat rood branden** om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is.
4. Houd het apparaat vast bij de handgreep. Het signaallampje gaat uit wanneer het apparaat klaar is voor gebruik.
5. Druk de strijkzool tegen het te strijken kledingstuk en volg de vorm van het kledingstuk tot een bevredigend resultaat verkregen is over het hele oppervlak.
6. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.

Uw apparaat is uitgerust met een technologie die geen instellingen vereist, waardoor het automatisch de optimale temperatuur bereikt, zonder dat u iets hoeft te doen.

NL

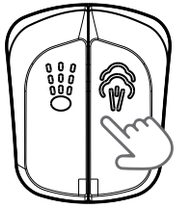
Stoom

- Om de stoomfunctie in te schakelen, schuift u de schuifknop naar de stand 'Stoom' .
- Om de stoomfunctie uit te schakelen, schuift u de schuifknop naar de stand ‘Droog strijken’ .

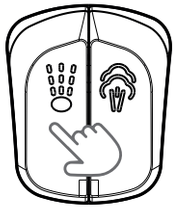


OPMERKING: dit strijkijzer is uitgerust met een antidruppelsysteem dat voorkomt dat water uit de zool stroomt als de temperatuur van het strijkijzer te laag is om stoom te produceren.

Functies



Stoomfunctie: nadat u de stoomfunctie heeft ingeschakeld, drukt u op de Stoomknop om een stoomstraal te genereren die diep in de stof doordringt om kreukels te verwijderen. Wacht enkele seconden voordat u opnieuw op deze knop drukt. Het kan nodig zijn om meerdere keren te drukken om het gewenste resultaat te bereiken.



Sprayfunctie: soms is het nodig om bepaalde stoffen lichtjes te bevochtigen voordat u ze strijkt om kreukels gemakkelijker te verwijderen. Druk op de Sprayknop – zorg ervoor dat u het reservoir eerst met water heeft gevuld – om water op uw kleding te sproeien.

Laag stroomverbruik

- Het strijkijzer schakelt automatisch in de lage stroomverbruiksmodus na 8 minuten inactiviteit indien die in **rechtopstaande** positie staat. Het controlelampje **knippert rood** om aan te geven dat de lage stroomverbruiksmodus is bereikt. Dit is niet alleen een beveiliging, maar ook bedoeld om energie te besparen.
- Het strijkijzer schakelt automatisch in de lage stroomverbruiksmodus na 30 seconden inactiviteit indien die in **horizontale** positie staat. Het controlelampje **knippert rood** om aan te geven dat de lage stroomverbruiksmodus is bereikt. Dit is niet alleen een beveiliging, maar ook bedoeld om energie te besparen.

Productinformatie voor energieverbruik en maximale tijd die nodig is om de energiezuinige stand te bereiken	
Laag stroomverbruik	0,47 W
Periode waarna de apparatuur automatisch de lage stroomverbruiksstatus bereikt	
Links zonder beweging verticaal	8 min.
Links zonder beweging horizontaal	30 sec.

Stop

1. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen. Zet de schuifknop in de stand ‘Droog strijken’.
2. Laat het afkoelen voordat u het product opbergt.
3. Leeg het reservoir na elk gebruik.

Tips voor het strijken

- Na het wassen wordt het aangeraden om de kleding aan kleerhangers op te hangen zodat deze minder gekreukt droogt. Het strijken wordt hierdoor eenvoudiger.
- Voor zeer delicate stoffen kunt u de kleding binnenstebuiten strijken.
- Gebruik uw hand niet als ondergrond.
- Leeg de zakken alvorens de kleding te strijken.
- Strijk geen metalen voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, versieringen of bedrukte stoffen; strijk alleen de omtrek daarvan.
- Richt om gevaar voor brandwonden te voorkomen de stoom altijd van u af en nooit naar mensen toe. Strijk nooit rechtstreeks kleding die door iemand gedragen wordt.
- Het wordt aanbevolen om de eerste knoop van kleding met knopen (overhemden, enz.) te sluiten om de stof beter glad te kunnen strijken.
- Om de mouwen te strijken, begint u bij de schouder en beweegt u het strijkijzer naar de onderkant van de mouw.
- Delicate stoffen zoals zijde, wol, velours enz. mogen niet rechtstreeks in contact treden met de zool van het strijkijzer. Gebruik een strijkdoekje om ze te strijken zonder brand- of glansvlekken.
- Lees altijd het waslabel van de kleding voordat u deze strijkt, om te weten hoe u de stof moet strijken:



- **Strijken op lage temperatuur (max. 110°C)**



- **Strijken op gemiddelde temperatuur (max. 150°C)**



- **Strijken op hoge temperatuur (max. 200°C)**



- **Niet strijken**

NL

Reiniging en onderhoud

LET OP:

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen alvorens over te gaan tot de reiniging of het onderhoud.
- Dompel het apparaat of de voedingskabel nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik geen schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, diens klantenservice of iemand met een soortgelijke kwalificatie om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Het waterreservoir legen

- Leeg het waterreservoir na elk gebruik om onaangename geurvorming en kalkafzetting te vermijden.

Reiniging

- Gebruik een zachte, licht vochtige doek om **de buitenkant van het strijkijzer** schoon te maken.

Antikalkfunctie

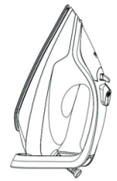
Uw apparaat heeft een zelfreinigingsfunctie om optimale prestaties te garanderen. Het wordt aanbevolen om deze procedure gemiddeld **om de twee weken** uit te voeren om uw strijkijzer in goede bedrijfsstaat te behouden en de levensduur ervan te verlengen.

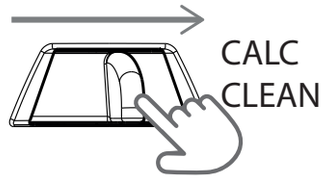
Pas de gebruiksfrequentie van deze functie aan op basis van hoe vaak u het strijkijzer gebruikt en de hardheid van het water in uw regio.

Er komt stoom en heet water uit het apparaat: **houd afstand van één meter tot voorwerpen of personen om brandwonden te voorkomen**.

1. Vul het waterreservoir volgens de instructies in het betreffende hoofdstuk.
2. Steek de stekker van het strijkijzer in een stopcontact. Het signaallampje **gaat rood branden** om aan te geven dat het apparaat aan het opwarmen is.
3. Zet het strijkijzer rechtop en zorg ervoor dat de stoomregelaar in de stand 'Droog strijken' (zonder stoom) staat. **Doe geen parfum, azijn, zetmeel, ontkalkingsmiddel of een ander chemisch product in het waterreservoir.**
4. Het signaallampje gaat uit wanneer het apparaat klaar is voor gebruik.
5. Houd het apparaat bij de handgreep boven een gootsteen vast en zet vervolgens de schuifknop op de functie **CALC CLEAN. Stoom en heet water zullen door de gaatjes in de zool gaan, waarbij onzuiverheden, kalkaanslag en opgehoopte mineralen worden afgevoerd.**
6. Zodra het reservoir leeg is, schuift u de knop naar de stand 'Droog strijken'.







Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Umweltschutz
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*** Testé dans nos laboratoires**
Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**
Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** In unseren Labors getestet**
Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**
Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. EFV 2200
Ref. 8012434

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenafdeling

1, Avenue de la Motte,
CS 80137
59810 Lesquin, France

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte,
59810 Lesquin, France
contact@sc-ub.com





